



**Asamblea General**  
**Consejo de Seguridad**

Distr.  
GENERAL

A/52/403  
S/1997/754  
29 de septiembre de 1997  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL  
Quincuagésimo segundo período de sesiones  
Tema 43 del programa  
LA SITUACIÓN EN EL AFGANISTÁN Y SUS CONSECUENCIAS  
PARA LA PAZ Y LA SEGURIDAD INTERNACIONALES

CONSEJO DE SEGURIDAD  
Quincuagésimo segundo año

Cartas idénticas de fecha 29 de septiembre de 1997  
dirigidas al Secretario General y al Presidente del  
Consejo de Seguridad por el Representante Permanente  
del Afganistán ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de adjuntar a la presente el texto de una carta de fecha 29 de septiembre de 1997 dirigida al Secretario General por el Sr. A. Abdullâh, Viceministro de Relaciones Exteriores del Estado Islámico del Afganistán.

Le agradeceré que se sirva hacer distribuir el texto de la presente carta y de su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 43 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Ravan FARHÂDI  
Embajador  
Representante Permanente

ANEXO

Carta de fecha 29 de septiembre de 1997 dirigida al  
Secretario General por el Viceministro de Relaciones  
Exteriores del Afganistán

Tengo el honor de señalar a su atención y a la del Consejo de Seguridad, con carácter urgente, el recrudecimiento de una situación alarmante que, de no ser detenida, pondrá en grave peligro la paz y la seguridad en toda la región:

1. Los informes recibidos de los servicios de inteligencia militar del Estado Islámico del Afganistán indican que el Pakistán, en un intento subversivo por erradicar la resistencia popular contra los Taliban en el Afganistán, ha lanzado una movilización militar en masa dentro del Afganistán. Los informes revelan que unos 600 efectivos militares pakistaníes llegaron a Kabul el 27 de septiembre de 1997, exactamente un año después del ataque lanzado por los Taliban contra Kabul a instancias del Pakistán. Se informó de que los contingentes, que forman parte de las fuerzas armadas del Pakistán, fueron despachados a lo largo de varios días por el punto fronterizo oriental de Tourkham y por la principal vía de comunicación por carretera entre el Afganistán y el Pakistán. Según los informes, los soldados pakistaníes, descritos como integrantes de una fuerza de combate especial emplazada actualmente en la base militar de Bala-hisar, en Kabul, habían sido ubicados en un principio en el cuartel general del cuerpo militar de la ciudad de Jalalabad, en la región oriental, el 26 de septiembre, desde donde los trajeron con el fin de distribuirlos en distintos combates al norte de Kabul. Los informes revelan además que las unidades militares pakistaníes están destinadas a relevar a las milicias de los Taliban emplazadas al norte de Kabul, detenidas durante mucho tiempo por las fuerzas del Gobierno dentro del radio de tiro de la ciudad. No obstante, las fuerzas de los Taliban emplazadas al norte de Kabul objeto del relevo están siendo trasladadas día a día al aeropuerto civil de Kunduz para perpetrar nuevos actos de genocidio en el norte del Afganistán, de lo cual es testimonio la matanza de orientación étnica y el entierro en una fosa común de más de 100 civiles ocurridos el 14 de septiembre de 1997 en la aldea de Qizil-Abad, en el norte de la provincia de Balkh, según informó el corresponsal de Reuters, Alistair Lyon.

2. La lista que figura a continuación, y que contradice las declaraciones del Gobierno del Pakistán de que está realizando esfuerzos en favor de la paz en el Afganistán, constituye un ejemplo reciente de que está enviando personal militar en misión para lanzar ataques al norte de Kabul:

<u>Nombre y rango</u>	<u>Base militar en el Pakistán</u>
1. General de Brigada Imtiaz Ahmad	Sialkot
2. Coronel Halim Shah	Multan
3. Coronel Sanaullah	Swat
4. Mayor Akbar Ali	Shujaa Abad
5. Mayor Ali Haidar	Peshawar
6. Mayor Arsalaa	--
7. General de Brigada Kifayat	Kalay Murat
8. Coronel Sajjad	Battagram

<u>Nombre y rango</u>	<u>Base militar en el Pakistán</u>
9. Coronel Tufail	Sialkot
10. Mayor Khanzada	Kohat
11. Mayor I'zaaullah	Nowshahar
12. Capitán Zafarul Haq	Rawalpindhi
13. Capitán Bahauddin	Punjab
14. Capitán Shakeel*	Punjab
15. Capitán Mukhtar*	Punjab

-----

\* Muertos recientemente en misión en el Afganistán.

Los pakistaníes encargados de las comunicaciones y los servicios telegráficos que se encuentran apostados en el Palacio Presidencial de Kabul están bajo las órdenes de Ubaidullah Anwar. El oficial técnico es el Ingeniero Kahrubay. Además, se ha establecido un cuartel general de fuerzas pakistaníes en un edificio ubicado en la esquina de la avenida 15 y la calle 3ª en el distrito Wazir-Akbar Khan de Kabul, con el nombre de "Mujahidin de Cachemira", encabezado por Qari Saifullah.

Además de la lista precedente, a continuación se indican los nombres de los oficiales militares profesionales (artillería, comunicaciones, tanques e inteligencia):

<u>Nombre</u>	<u>Hijo de</u>
Ghulam Mohammad	Mohammad Hussain
Shawkat Ali	Mukhtar Ahmad
Habibullah	Ahmadullah
Mohammad Hanif	Abdullah
Sayed Mohammad Hasan	Sayed Khawja Zaki
Bashir Ahmad	Sher Ahmad
Mohamadullah	Sadra
Sajjaad Ali	Abdul Aziz
Jar Khan	Ghulam Mustafa
Maqbul Ahmad	Haji Abdullah
Abdul Qayun	Amir Mohammad
Aftab Ahmad	Abdul Latif
Nazir Ahmad	Alaa Bakhsh
Iltaf Hussain	Edi Khan
Naser Mahmood	Rahmat Khan
Liaqat Ali	Barakat Ali
Shah Mahmood	Ataullah
Ahmad Afzal	Ferozuddin
Nasrullah	Khalid Ejaz

3. Los informes agregan que hay nuevos movimientos militares de los Taliban en el norte del Afganistán, que indican una reanudación de la lucha en un esfuerzo por recuperar Mazar-i-Sharif, mientras que los intentos de los Taliban por volver a ocupar la ciudad y continuar con los asesinatos en masa y

/...

la depuración étnica de la población civil en venganza por los acontecimientos de los días 27 y 28 de mayo de 1997 - cuando los Taliban sufrieron un importante revés militar en Mazar-i-Sharif - han cobrado nuevo impulso.

Profundamente preocupado, el Gobierno del Estado Islámico del Afganistán le pide encarecidamente que adopte las medidas preventivas apropiadas para detener el despliegue incesante de fuerzas por el Pakistán, que llevaría inevitablemente a un aumento de las tensiones entre dos países vecinos. No obstante, las fuerzas armadas del Estado Islámico del Afganistán continúan por su parte adoptando las medidas de respuesta necesarias para defender la integridad territorial y la soberanía del Estado del Afganistán.

(Firmado) A. ABDULLAH  
Viceministro de Relaciones Exteriores  
Estado Islámico del Afganistán

-----